



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/46/366
22 August 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок шестая сессия
Пункт 95а предварительной
повестки дня*

СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ: ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ МИРОВОГО
СОЦИАЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ И МОЛОДЕЖИ, СТАРЕНИЯ, ИНВАЛИДОВ
И СЕМЬИ

Осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов и
Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	Пункты	Стр.
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 3	3
II. ОСНОВНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ	4 - 14	3
III. ОТ ИНФОРМАЦИОННО-ПРОПАГАНДИСТСКОЙ РАБОТЫ К ДЕЙСТВИЯМ	15 - 26	5
А. Последствия осуществления нового подхода "от информационно-пропагандистской работы к действиям" для Организации Объединенных Наций	21 - 24	6
В. Центральное направление деятельности	25 - 26	7

* A/46/150.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
IV. ПРОГРЕСС, ДОСТИГНУТЫЙ В ОТДЕЛЬНЫХ ВИДАХ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	27 - 87	8
А. Учет потребностей и проблем инвалидов в процессе планирования	27 - 52	8
В. Национальное законодательство и международно-правовые документы, направленные на содействие развитию и защите прав инвалидов	53 - 59	11
С. Стандартные правила создания равных возможностей	60 - 61	12
D. Укрепление национальных координационных механизмов по вопросам инвалидов	62 - 65	13
Е. Содействие организациям инвалидов	66 - 87	14
V. РАЗЛИЧНЫЕ ПУТИ ОЗНАМЕНОВАНИЯ ОКОНЧАНИЯ ДЕСЯТИЛЕТИЯ (НА НАЦИОНАЛЬНОМ, РЕГИОНАЛЬНОМ И МЕЖДУНАРОДНОМ УРОВНЯХ)	88 - 89	17
VI. ПОДГОТОВКА К ДОЛГОСРОЧНОЙ СТРАТЕГИИ НА ПЕРИОД ДО 2000 ГОДА И НА ПОСЛЕДУЮЩИЙ ПЕРИОД	90 - 92	18
VII. ФОНД ДОВРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ ДЛЯ ДЕСЯТИЛЕТИЯ ИНВАЛИДОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	93 - 105	18

Приложения

I. Календарь событий в рамках возможных путей ознаменования окончания Десятилетия (период с июля 1991 года по декабрь 1992 года)	22
II. Поддерживаемые проекты: январь 1989 года-декабрь 1990 года	25

I. ВВЕДЕНИЕ

1. 19 декабря 1990 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 45/91, озаглавленную "Осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций". В пункте 13 резолюции Ассамблея просила Генерального секретаря представить на ее сорок шестой сессии доклад об осуществлении данной резолюции.

2. В настоящем докладе первостепенное внимание уделяется следующим просьбам, содержащимся в указанной выше резолюции:

а) сместить акцент в программе Организации Объединенных Наций в области инвалидности с мероприятий по содействию лучшему пониманию на деятельность с целью достичь общества для всех к 2010 году и лучше реагировать на многие просьбы о предоставлении помощи и консультативных услуг;

б) оказать помощь государствам-членам в создании и укреплении национальных комитетов по вопросам инвалидности и аналогичных координирующих органов и поощрять и поддерживать создание эффективных национальных организаций инвалидов, включая зонтичные организации;

в) продолжать работу по пополнению Фонда добровольных взносов за счет взносов правительств и неправительственных организаций, с тем чтобы он мог эффективно удовлетворять растущую потребность в помощи;

г) предложить правительствам представить обновленные национальные доклады об осуществлении перечня мероприятий.

3. При подготовке настоящего доклада Генеральный секретарь учел мнения, высказанные государствами-членами и организациями системы Организации Объединенных Наций на различных межправительственных форумах, таких, как Третий комитет сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия Комиссии социального развития и первая очередная сессия Экономического и Социального Совета 1991 года. Кроме того, были учтены другие относящиеся к этой теме сведения, поступившие в последнее время в Секретариат от государств-членов, организаций системы Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций.

II. ОСНОВНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

4. Учитывая необходимость проводить комплексную политику в решении проблем инвалидности, правительствам, органам системы Организации Объединенных Наций и межправительственным и неправительственным организациям следует рекомендовать уделять соответствующее первостепенное внимание делу разработки комплексного подхода в рамках их текущей деятельности в направлении устойчивого социально-экономического развития.

5. Возможно, потребуется выработать конкретную концептуальную основу механизма, с помощью которого правительства поддерживали бы отношения активного сотрудничества и взаимодействия с учреждениями-донорами и международными неправительственными организациями.

6. Кроме того, назрела необходимость вводить на всех уровнях регулярный контроль и оценку. Генеральная Ассамблея может пожелать призвать заинтересованные стороны провести обзор и оценку их текущей политики и программ в отношении инвалидов и имеющегося для них комплекса услуг. Подобный анализ должен проводиться при активном участии самих инвалидов; в нем должны быть определены те области, в которых был достигнут значительный прогресс, а также трудности, возникшие в ходе профилактических и реабилитационных мероприятий и в деле создания равных возможностей. Результаты этого обзора должны быть представлены Секретариату, с тем чтобы их можно было отразить в докладе Генерального секретаря Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии.

7. Генеральная Ассамблея может пожелать призвать правительства и органы системы Организации Объединенных Наций, другие межправительственные и неправительственные организации принять активное участие в разработке стандартных правил, касающихся создания равных возможностей для инвалидов, как того требует резолюция 1990/26 Экономического и Социального Совета.

8. Учитывая важность координационной роли национальных комитетов по делам инвалидов, Ассамблея может пожелать одобрить руководящие принципы создания и укрепления национальных комитетов по делам инвалидов или аналогичных органов, подготовленные на Международном совещании о роли и функциях национальных координационных комитетов по делам инвалидов в развивающихся странах, состоявшемся в Пекине 5-11 ноября 1990 года. Она может пожелать призвать правительства рассмотреть содержащиеся в указанных руководящих принципах положения и проанализировать роль и функции подобных национальных комитетов.

9. Генеральная Ассамблея может пожелать одобрить руководящие принципы создания организаций инвалидов, подготовленные Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене, и призвать правительства применять эти руководящие принципы в их национальных программах.

10. Генеральная Ассамблея может пожелать рассмотреть на ее сорок седьмой сессии возможность посвятить четыре пленарных заседания тому, чтобы на соответствующем глобальном уровне отметить завершение Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций, согласно рекомендации, содержащейся в резолюции 1991/9 Экономического и Социального Совета.

11. Генеральная Ассамблея может пожелать призвать правительства поддержать такие крупные мероприятия, как совещания и семинары, проводимые организациями инвалидов, и содействовать участию инвалидов в мероприятиях, организуемых в ознаменование завершения Десятилетия. Эти мероприятия окажут значительное воздействие на процесс разработки политики и программ после Десятилетия.

12. В связи с резолюцией 1991/9 Экономического и Социального Совета Генеральная Ассамблея может пожелать одобрить созыв в Ванкувере совещания экспертов в рамках конференции "Независимость-1992", которое будет организовано правительством Канады с единственной целью - разработать глобальную долгосрочную стратегию до 2000 года и далее.

13. Генеральная Ассамблея может также пожелать одобрить выдвинутое правительством Соединенных Штатов Америки предложение провести совместно с Организацией Объединенных Наций межрегиональную встречу на высоком уровне по проблеме инвалидности, а также международную конференцию на тему "Определение национальной политики в решении проблем инвалидности - актуальные вопросы", которую планируется провести в Нью-Йорке в конце 1992 года. Организации Объединенных Наций следует использовать упомянутые выше мероприятия для выяснения позиций правительств и всех соответствующих организаций и учесть их при подготовке долгосрочных стратегий на национальном уровне.

14. Генеральная Ассамблея может рассмотреть вопрос о сохранении Фонда добровольных взносов для Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций с постановкой новых задач в соответствии с резолюцией 45/91 Генеральной Ассамблеи, призывающей перейти от пропагандистской работы к действиям. Учитывая растущее число просьб об оказании помощи, Генеральная Ассамблея может также рассмотреть вопрос об учреждении международного фонда по проблеме инвалидности в качестве механизма мобилизации ресурсов.

III. ОТ ИНФОРМАЦИОННО-ПРОПАГАНДИСТСКОЙ РАБОТЫ К ДЕЙСТВИЯМ

15. В своей резолюции 45/91 Генеральная Ассамблея призвала сместить акцент в программе Организации Объединенных Наций в области инвалидности с мероприятий по содействию лучшему пониманию на деятельность с целью достичь общества для всех к 2010 году и лучше реагировать на многие просьбы о предоставлении помощи и консультативных услуг. В своей резолюции 1991/9 Экономический и Социальный Совет призвал государства-члены оказать конкретную поддержку усилиям Генерального секретаря, направленным на организацию деятельности в интересах инвалидов на постоянной основе в странах, которые особо нуждаются в международной помощи.

16. Одним из важнейших достижений Международного года инвалидов и Десятилетия Организации Объединенных Наций явилось улучшение осведомленности во всем мире о проблеме инвалидности. Вместе с тем воплощение основных концепций и принципов Всемирной программы действий в практические меры должно быть последовательным во всех направлениях. Включение этих задач в процесс и стратегия развития, как это предполагает Всемирная программа действий, является составной частью нового подхода к решению проблем инвалидности. Этот новый подход, основное место в котором занимают программы, ориентированные на практические меры, получил поддержку правительств, о чем свидетельствуют их ответы в адрес Секретариата.

17. Например, в Австралии и Франции был предпринят ряд инициатив в таких областях, как законодательство, занятость, образование и доступность, призванных воплотить в практических мерах тему и идею Международного года инвалидов, а именно полноценное участие и равенство.

18. Австрия, Гайана, Зимбабве, Индия, Иордания, Китай, Уганда и Филиппины так или иначе подчеркнули, что Организация Объединенных Наций должна предпринять конкретные, практические и действенные шаги в направлении повышения благосостояния инвалидов, особенно в развивающихся странах.

19. Дания и Соединенные Штаты Америки подчеркнули, что целей заключительного этапа Десятилетия наилучшим образом можно было бы достичь путем разработки новой политики и воплощения на практике Всемирной программы.

20. Дания, Исландия, Норвегия, Финляндия и Швеция приняли решения повысить уровень программ в области инвалидности и включить связанные с проблемами инвалидности элементы во все программы технического сотрудничества, а Европейское сообщество высказалось за уделение первостепенного внимания конкретным проектам.

А. Последствия осуществления нового подхода "от информационно-пропагандистской работы к действиям" для Организации Объединенных Наций

21. Чрезвычайно важно, чтобы на данном этапе правительства сосредоточили свои усилия на осуществлении Всемирной программы действий, ориентируясь на долгосрочный эффект. Первоочередная задача Организации Объединенных Наций должна заключаться в оказании помощи правительствам в разработке четких и комплексных мер для решения проблем инвалидности.

22. В течение 80-х годов Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам Отделения Организации Объединенных Наций в Вене и другими учреждениями Организации Объединенных Наций были разработаны ряд руководящих принципов и руководств по ключевым вопросам, связанным с инвалидностью. Однако в большинстве стран эти принципы не нашли должного отражения в национальных программах в области инвалидности и не были учтены при оказании услуг инвалидам. В 90-х годах Центр планирует сосредоточиться больше на мероприятиях, ориентированных на низовой уровень, включая направление технических консультативных миссий для оказания помощи государствам-членам в адаптации этих руководящих принципов и руководств к их конкретным условиям. Подобные консультативные услуги планируется оказывать чаще в виде обстоятельных консультаций при активном участии представителей правительств, органов Организации Объединенных Наций, неправительственных организаций и самих инвалидов.

23. Специальный представитель Генерального секретаря по содействию проведению Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций продолжает предпринимать попытки мобилизовать финансовые ресурсы для проектов в интересах инвалидов, а также взносы в фонд добровольных взносов для Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций.

24. Залогом успешного осуществления деятельности на местах является активизация взаимодействия между программой Организации Объединенных Наций в области инвалидности и международными и национальными неправительственными организациями. Налажены связи, которые, как ожидается, приведут к разработке ориентированных на низовой уровень долгосрочных стратегий на период после Десятилетия с перечислением задач различных учреждений, которые им предстоит выполнить к 2010 году.

В. Центральное направление деятельности

25. Следующие ключевые темы требуют особого внимания:

- а) содействие включению вопросов инвалидности в процесс планирования социально-экономической политики, программ и проектов, призванных способствовать вовлечению инвалидов в основное русло развития;
- б) содействие признанию и защите прав инвалидов путем разработки и осуществления всеобъемлющего национального и международного законодательства в области инвалидности;
- в) содействие принятию согласованного межсекторального и междисциплинарного подхода к проблеме инвалидности путем создания национальных координационных механизмов;
- г) содействие в создании организаций инвалидов и оказание надлежащей помощи в интересах их эффективного функционирования.

26. В рамках перечисленных выше тем Центр планирует провести следующие мероприятия:

- а) расширение комплекса консультативных услуг, оказываемых правительствам, особенно развивающимся стран;
- б) оказание помощи правительствам в выборе целей, разработке национальных планов, выработке комплексных подходов и практически осуществимых долгосрочных стратегий вовлечения инвалидов в жизнь общества к 2010 году;
- в) активизация сотрудничества с другими организациями, занимающимися проблемами инвалидности;
- г) поддержание ориентированных на низовой уровень новаторских проектов, рассчитанных непосредственно на инвалидов, и изыскание ресурсов для поддержания подобных проектов.

IV. ПРОГРЕСС, ДОСТИГНУТЫЙ В ОТДЕЛЬНЫХ ВИДАХ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

А. Учет потребностей и проблем инвалидов в процессе планирования

27. Суть концепции "общество для всех" состоит в том, чтобы создать для всех членов общества возможности в полной мере раскрыть свой потенциал и учесть потребности и проблемы всех. Эта задача может быть выполнена, если принимать во внимание потребности и проблемы всех членов общества, особенно инвалидов, при планировании национального развития на начальном этапе. Это позволит инвалидам повысить уровень собственного благосостояния и внести свой вклад в развитие общества.

28. Инвалидность ставит многоплановые проблемы и требует последовательных, комплексных ответных мер, а не разрозненных проектов или половинчатых подходов, что нередко бывает характерно для программ в области инвалидности. Для того чтобы облегчить процесс планирования, Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам занимается разработкой руководящих принципов и составлением руководства по комплексному планированию, рассчитанных на два этапа, которые планируется завершить в 1993 году.

29. Как ожидается, итогом первого этапа яви- ля разработка руководящих принципов и руководства по вопросам учета потребностей и проблем инвалидов в проектах развития в таких секторах, как экономика, социальное развитие и здравоохранение. На втором этапе предполагается разработка руководства по планированию для учета вопросов инвалидности в национальных планах развития в рамках комплексного подхода. Эти руководства по планированию, видимо, существенно изменят характер программы Организации Объединенных Наций, способствуя переносу акцента с информационно-пропагандистской работы на практические действия по решению проблем инвалидности.

30. В страны Азиатско-тихоокеанского региона и Африки были направлены миссии по установлению фактов и оказанию консультативных услуг с задачей собрать информацию об успешных проектах, где решение проблем инвалидности непосредственно связано с проектами в области развития, и наладить сотрудничество в интересах проведения дальнейшей работы над руководящими принципами и руководством. При условии наличия ресурсов Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам планирует разработать комплекты учебных материалов и поддержать экспериментальные проекты, цель которых - определить всеобъемлющую политику в области инвалидности в развивающихся странах.

31. На международном уровне многие органы Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения учли в своей деятельности потребности и проблемы инвалидов. В соответствии с резолюцией 45/91 Генеральной Ассамблеи в Департаменте Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству в целях развития была создана группа поддержки программ по решению проблем инвалидности в развивающихся странах.

32. В соответствии с настоятельными рекомендациями участников Восьмого межучрежденческого совещания, отметившего Десятилетие инвалидов Организация Объединенных Наций, которое проходило в Вене 5-7 декабря 1990 года, Программа развития Организации Объединенных Наций выдвинула предложение рассмотреть программы в области инвалидности в связи с предстоящим планированием программ на пятый цикл программирования Организации Объединенных Наций (1992-1997 годы), с тем чтобы учитывать вопросы инвалидности в процессе планирования развития и деятельности в области технического сотрудничества.

33. Статистическое управление Организации Объединенных Наций в настоящее время занимается введением данных по статистике инвалидности в систему статистических баз данных и стимулирует о внимание вопросов инвалидности в национальных переписях населения. Статистическое управление выпустило свой первый международный сборник статистических данных по инвалидности, основанный на национальных данных, имеющихся в статистической базе данных Организации Объединенных Наций.

34. Специализированные учреждения Организации Объединенных Наций расширили свою деятельность в области инвалидности. Международная организация труда (МОТ) уделла конкретные потребности инвалидов в своих программах развития занятости и подготовки кадров.

35. Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) в настоящее время проводит оценку того, каким образом подход, основанный на широком участии общественности, способствует созданию служб реабилитации. Руководство "Профессиональная подготовка нетрудоспособных лиц в рамках общины" вышло на английском, французском, испанском и арабском языках и в настоящее время переводится на китайский, португальский и ряд азиатских и африканских языков.

36. В своей деятельности, направленной на решение проблем инвалидности, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) уделяет внимание вопросам образования детей и молодых людей с физическими недостатками, используя различные методы обучения и программы с участием общественности, позволяющие им проходить обучение в обычных школах.

37. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) в сотрудничестве с МОТ занимается подготовкой планов действий, стимулирующих развитие приносящих доходы видов деятельности для инвалидов и создание систем взаимопомощи на уровне общин.

38. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) продолжает помогать инвалидам-беженцам в создании групп самопомощи, призванных содействовать в преодолении маргинализации. Им организована серия курсов по реабилитации, рассчитанных на общинных работников, медицинский персонал и учителей.

39. По сообщениям ряда учреждений системы Организации Объединенных Наций, включая Экономическую и социальную комиссию для Западной Азии (ЭСКЗА), Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций (ФАО),

ВОЗ и ЮНЕСКО, был достигнут значительный прогресс в мерах по обеспечению доступа инвалидов в залы заседаний и к документации. В административные службы всех учреждений были направлены просьбы проверить закрепленные за ними служебные помещения на предмет их доступности для инвалидов и определить наиболее эффективные с точки зрения затрат пути планомерного устранения физических препятствий, осложняющих или ограничивающих свободное передвижение инвалидов.

40. На региональном уровне комиссии Организации Объединенных Наций рассмотрели вопрос о введении в их текущую политику и программы пунктов, касающихся инвалидности.

41. Так, например, Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии включила в свой план работы на 1990/1991 год подготовку двух технических исследований на тему "Передача соответствующих технологий для инвалидов в регионе ЭСКЗА" и "Второй раунд оценки хода осуществления Всемирной программы действий в регионе ЭСКЗА". Она также планирует укрепить существующее координационное подразделение, занимающееся вопросами инвалидности, с тем чтобы удовлетворять растущие потребности инвалидов региона, число которых непрерывно увеличивается в результате вооруженных конфликтов и гражданских волнений.

42. Европейская экономическая комиссия (ЕЭК) планирует провести серию практикумов по техническим средствам реабилитации. Готовясь отметить завершение Десятилетия, ЕЭК опубликует в 1992 году крупную подборку исследовательских материалов по этим вопросам.

43. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) начала осуществлять проект по оказанию помощи в создании организаций самопомощи инвалидов, с тем чтобы инвалиды были лучше представлены в национальных комитетах. Комиссия выполняет функцию секретариата Азиатско-тихоокеанской межорганизационной целевой группы по проблемам инвалидности, в задачу которой входит содействие в разработке региональных программ и вспомогательных услуг для инвалидов на основе делового общения и обмена информацией.

44. Что касается деятельности на национальном уровне, то имеются сведения о примерах успешного включения государствами-членами различных связанных с инвалидностью вопросов в национальные планы.

45. В Лаосской Народно-Демократической Республике в соответствии с национальным планом развития первичного медико-санитарного обслуживания была разработана национальная программа реабилитации на уровне общины. Для проведения экспериментальных проектов было отобрано восемь провинций.

46. В Малайзии усилия в оказании помощи инвалидам активизировались благодаря разработке первого национального плана развития системы социального обеспечения, важное место в котором занимают комплексные программы и мероприятия в интересах инвалидов. Кроме того, на территории страны осуществляется порядка 50 проектов, предусматривающих оказание помощи умственно отсталым детям силами общины.

47. Нидерланды пересматривают свою социальную политику и планы, с тем чтобы учесть потребности и проблемы инвалидов в сфере социальных услуг, движения и транспорта, образования, медицинского обслуживания для пострадавших от несчастных случаев, жилищного строительства и благоустройства рабочих помещений.

48. В Норвегии поощряется комплексный подход, о чем свидетельствует учет проблем инвалидов в процессе общего планирования, охватывающем проекты жилищного строительства, трудоустройство, разработку технологий, образование и подготовку кадров, транспорт, связь, охрану окружающей среды и коммуникацию.

49. В Пакистане цели Всемирной программы действий в отношении инвалидов послужили основой для национального плана действий в интересах инвалидов. Его реализация входит в седьмой пятилетний план развития, направленный на создание возможностей для образования и профессиональной реабилитации, с тем чтобы разработать программу реабилитации.

50. В плане развития Филиппин на 1988-1992 годы предусмотрены крупные проекты и программы, направленные на повышение благосостояния инвалидов. Центральное место занимают вопросы реабилитации силами общины, пропаганда самостоятельного образа жизни и повышение самосознания. В 1990 году в качестве важного аспекта планирования во время национальной переписи населения, проведенной правительством, в опросные листы были включены графы, касающиеся инвалидности.

51. Согласно полученной информации, в шестой пятилетний план развития Турции включены такие направления, как развитие медицинского обслуживания, создание реабилитационных центров и учреждений для инвалидов с целью вовлечения их в повседневную жизнь общества и уменьшения зависимости инвалидов от социальных услуг.

52. В Китае, Фиджи и Союзе Советских Социалистических Республик проблемы инвалидов были учтены в национальных планах и программах. Так, например, в рамках плана развития образования и занятости в Фиджи инвалиды получают образование и профессиональную подготовку.

В. Национальное законодательство и международно-правовые документы, направленные на содействие развитию и защите прав инвалидов

53. Законодательство, гарантирующее инвалидам право на осуществление ими в полном объеме своих гражданских прав, должно рассматриваться в качестве одного из основных шагов в деле разработки и осуществления мер по улучшению положения инвалидов.

54. В настоящее время Центр занимается подготовкой справочника по национальному законодательству по вопросам инвалидов в развивающихся странах, которую планируется завершить к концу 1992 года. В связи с этой работой Центр был проинформирован о ряде инициатив и достижений в области национального законодательства по вопросам инвалидов в различных странах.

55. В Китае был принят закон о защите инвалидов, который вступил в силу 15 мая 1991 года. Этот закон гарантирует равноправие инвалидов во всех сферах жизни и, в частности, их доступ к специальным услугам и защите. Он также направлен на содействие мерам по обеспечению занятости инвалидов.

56. Недавно Германия представила на рассмотрение парламента законопроект, направленный на отмену дискриминационного правового статуса совершеннолетних лиц с психическими расстройствами. Этот законопроект должен заменить устаревшие правовые институты опеки и администрации доходов гибкими формами деятельности, связанными с уходом за такими лицами.

57. В Соединенных Штатах Америки Закон об инвалидах обеспечивает защиту гражданских прав инвалидов. Он гарантирует равные возможности для инвалидов в сфере занятости, доступа к местам общественного пользования, транспорта, служб штатов и служб местных органов власти и связи. От нанимателей требуется обеспечивать в разумной степени инвалидам доступ к местам общественного пользования, в том числе, в случае необходимости, изменение рабочих функций и модификацию оборудования. Что касается транспорта, то был принят ряд практических мер, в том числе было издано распоряжение об установке на всех автобусах городского транспорта приспособлений для инвалидов с августа 1990 года.

58. В декабре 1990 года в Союзе Советских Социалистических Республик был принят Закон об основных принципах социальной защиты инвалидов. В нем предусматриваются различные формы социального вспомоществования, направленные на ликвидацию препятствий на пути создания равных возможностей для инвалидов и содействие осуществлению их прав на охрану здоровья, труд, образование, профессиональную подготовку и жилье, а также учитываются другие соображения социально-экономического характера.

59. В настоящее время правительство Зимбабве занимается разработкой нового законопроекта, который направлен на обеспечение равноправия инвалидов в обществе. Этот законопроект разрабатывается в тесном сотрудничестве с организациями инвалидов.

C. Стандартные правила создания равных возможностей

60. Комиссия социального развития на своей тридцать второй сессии постановила в резолюции 32/2 создать специальную рабочую группу правительственных экспертов открытого состава, финансируемую за счет добровольных взносов, для разработки стандартных правил создания равных возможностей для инвалидов, что было санкционировано Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1990/26. Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам обеспечит секретариатскую поддержку рабочей группе.

61. Цель новых стандартных правил будет заключаться в обеспечении правительствам инструментом для содействия практическому осуществлению Всемирной программы действий и других международных документов. Рабочая группа должна завершить свою работу за максимум три заседания, одно из которых состоится в сентябре 1991 года, а два других - в 1992 году. Текст правил будет представлен Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии. Группа, которая будет

состоять из представителей правительства, являющихся экспертами по вопросам инвалидов, открыта для участия всех государств-членов и должна работать в тесном сотрудничестве со специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, другими межправительственными органами и неправительственными организациями.

D. Укрепление национальных координационных механизмов по вопросам инвалидов

62. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 42/58 предлагала государствам-членам создать и укрепить национальные комитеты по вопросам инвалидов. Центр и Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития провели в Пекине 5-11 ноября 1990 года Международное совещание по вопросу о роли и функциях национальных координационных комитетов по вопросам инвалидов в развивающихся странах в целях разработки комплекса руководящих принципов для этой цели.

63. Правительственные эксперты, принявшие участие в работе Совещания, особо подчеркнули необходимость доведения руководящих принципов до сведения всех государств-членов, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и межправительственных и неправительственных организаций, занимающихся вопросами инвалидов, с тем чтобы они приняли соответствующие меры. Кроме того, было предложено, чтобы Секретариат Организации Объединенных Наций распространил как можно шире руководящие принципы и чтобы они были должным образом адаптированы государствами-членами для удовлетворения их конкретных национальных потребностей.

64. Поэтому в настоящее время Центр занимается изданием руководящих принципов на шести официальных языках и на азбуке Брайля в целях расширения масштаба распространения и доступа. Кроме того, некоторые страны переведут руководящие принципы на свои национальные языки. Был также подготовлен справочник по национальным комитетам по вопросам инвалидов, в котором содержится информация о структуре, составе, основных функциях и деятельности, относящейся к правительствам. Для оказания государствам-членам помощи в создании их национальных координационных механизмов в Гватемалу, Кот-д'Ивуар, Непал и Чад были направлены консультативные миссии. Многие страны уже создали и еще более укрепили свои координационные механизмы по вопросам инвалидов. В их число входят Афганистан, Ботсвана, Гана, Дания, Индонезия, Китай, Оман, Румыния, Советский Союз и Турция.

65. В настоящее время Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам предпринимаются меры, направленные на организацию региональных учебных семинаров и поездок в качестве последующих мер после совещания в Пекине в 1990 году. При наличии ресурсов аналогичные учебные семинары могут быть организованы для стран, входящих в состав Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии, - в Непале; для Юнотихоокеанского региона - на Фиджи; и для Западной Африки - в Гане.

Б. Содействие организациям инвалидов

66. В результате Международного года инвалидов и Десятилетия мировая общественность узнала о потребностях и правах инвалидов как лиц, обладающих равными правами и обязанностями. Многие инвалиды создали организации для защиты своих прав как граждан, а также для обеспечения своего благополучия. Признавая влияние этих событий в качестве важнейшей движущей силы изменений, Мировая продовольственная программа активно способствует созданию и укреплению организаций инвалидов на местном, национальном, региональном и международном уровнях. Число таких организаций быстро растет, и они в настоящее время признаются национальными и международными органами в качестве важных каналов информации о потребностях инвалидов. Недавние сообщения свидетельствуют о том, что в поддержку этих событий многие государства-члены уже предприняли конкретные меры. Что касается Африки, то, например, в Гане, Гвинее, Зимбабве, Нигере и Чаде наблюдается увеличение числа организаций, которые пользуются поддержкой правительства.

67. В Бельгии действует декрет, предусматривающий участие организаций инвалидов в процессах принятия решений, особенно решений, касающихся системы оказания инвалидам помощи.

68. В Доминиканской Республике ассоциации инвалидов участвуют в различных учебных программах, в программах национальных обзоров оказания услуг и в проектах, связанных с приносящей доход деятельностью, которые могут быть охарактеризованы как способствующие росту и развитию. Кроме того, ассоциации получают помощь частного сектора.

69. В Финляндии в ходе Десятилетия наладилось сотрудничество между правительственными органами и организациями инвалидов через Совет по вопросам инвалидов. Эти организации также способствуют созданию равных возможностей и организуют услуги, финансируемые из государственных фондов. Кроме того, они активно участвуют в разработке политики, направленной на обеспечение благосостояния инвалидов.

70. Правительство Индонезии способствует созданию и укреплению организаций инвалидов и поощряет консультации. Эти организации более активно участвуют в реабилитационной деятельности на уровне общин и совместно используют имеющиеся средства обслуживания.

71. В Малайзии правительство способствовало созданию конфедерации инвалидов в Малайзии, которая получает дотации правительства и участвует в процессе принятия решений, планировании и осуществлении программ.

72. Правительство Филиппин способствует созданию организаций инвалидов. В конгрессе есть представитель по вопросам инвалидов, который на регулярной основе проводит с руководителями организаций инвалидов заседания, на которых обсуждаются вопросы о внесении каких-либо предложений в законодательные органы.

73. В Союзе Советских Социалистических Республик организации инвалидов и их юридические представители имеют право получать необходимую информацию и участвовать в процессах принятия решений, непосредственно затрагивающих их интересы. Этот принцип закреплен в "Основных принципах социальной защиты инвалидов в СССР", разработанных в декабре 1990 года.

74. В Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии инвалиды продолжают участвовать в создании новых служб, поскольку правительство и местные власти привлекают их к работе консультативных комитетов. В разделе 10 Закона об инвалидах 1986 года содержится требование о тесных консультациях с организациями инвалидов.

75. Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам оказал помощь ряду проектов через Добровольный фонд для Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций путем финансовой поддержки стимулирующих и новаторских мероприятий организаций инвалидов и в их интересах (см. таблицу 1 и приложение II).

76. В рамках своих усилий по оказанию государствам-членам помощи в укреплении организаций инвалидов Центр с помощью ресурсов Фонда осуществил в 1990 году крупный проект, цель которого заключалась в определении поддержки и консультативного обслуживания, необходимых для новых организаций, особенно организаций в развивающихся странах. В результате этого проекта на основе информации, представленной 230 организациями инвалидов, был составлен комплекс практических руководящих принципов по созданию и укреплению организаций инвалидов.

77. Используя имеющиеся руководящие принципы Организации Объединенных Наций, касающиеся организаций инвалидов, Центр в настоящее время организует мероприятия по оказанию технической помощи государствам-членам в применении и адаптации этих документов для удовлетворения их конкретных потребностей. Кроме того, в настоящее время готовится учебная программа, которая будет осуществляться в 1991 и 1992 годах в десяти странах: в четырех странах Африки, в трех странах Латинской Америки и Карибского бассейна и в трех странах Азиатско-тихоокеанского региона.

78. Текущая экспериментальная программа (укрепление организаций и национальных комитетов посредством обзора, обмена информацией, помощи и мобилизации) является одним из усилий Центра по осуществлению Всемирной программы действий с использованием ориентированного на конкретные действия подхода в целях укрепления сотрудничества между национальными комитетами, неправительственными организациями и организациями инвалидов. Главными элементами программы являются учебная подготовка, распространение информации и основные методы организационного управления и руководства.

79. В 1990 и 1991 годах в Гватемалу, Кот-д'Ивуар, Непал и Чад были направлены миссии в целях оказания правительствам помощи в учреждении учебной программы и составлении учебных планов для организаций инвалидов с учетом необходимости тесного сотрудничества с национальными координационными комитетами. Были установлены контакты с внешними учреждениями-донорами в целях изыскания внебюджетных финансовых средств для национальных учебных программ.

80. В ответ на рекомендации Глобального совещания экспертов для обзора хода осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов в середине Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций, состоявшегося в Стокгольме в 1987 году, Центр создал орган для координации и постановки на системную основу деятельности международных неправительственных организаций. Цель этого органа заключается в обеспечении обмена информацией о программах и планах и в обсуждении представляющих взаимный интерес вопросов, связанных с заключительным этапом Десятилетия и последующим периодом. В Вене в 1989 и 1990 годах совместно с Управлением Специального представителя Генерального секретаря по содействию Десятилетию инвалидов Организации Объединенных Наций были проведены консультативные совещания при участии всех крупных международных неправительственных организаций. Совещания проводятся на ежегодной основе совместно с межучрежденческим механизмом, с тем чтобы неправительственные организации могли вносить предложения о включении в предлагаемые повестки дня каких-либо вопросов для обсуждения. В 1990 году был составлен справочник по неправительственным организациям, в который включены как организации инвалидов, так и организации, осуществляющие деятельность в интересах инвалидов.

81. В настоящее время Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана оказывает в рамках проекта поддержку созданию организаций, задача которых заключается в обеспечении инвалидов возможностью самим оказывать себе помощь. В настоящее время разрабатывается комплекс региональных руководящих принципов по созданию и укреплению организаций инвалидов, задача которых заключается в обеспечении инвалидов возможностью самим оказывать себе помощь. С этой целью в Бангкоке 4-7 февраля 1991 года было проведено совещание группы экспертов. В 1991 году на Фиджи, в Непале и Шри-Ланке будут проведены три национальных учебных практикума с различной тематикой. Практикум на Фиджи будет нацелен на поддержку защитной функции, в то время как на практикуме в Непале особый упор будет сделан на законодательстве. Практикум в Шри-Ланке будет посвящен организации движения, задача которого состоит в обеспечении людей с психическими расстройствами возможностью оказывать себе помощь самостоятельно.

Деятельность международных неправительственных организаций

82. Всемирная федерация глухих участвует в развитии местных языков жестов и оказывает содействие странам в создании национальных организаций глухих. По ее инициативе было создано 80 организаций-членов с региональными отделениями в Азии, Европе и Южной Америке. Федерация планирует расширить свою деятельность так, чтобы охватить африканские страны. По случаю завершения Десятилетия федерация провела в Японии со 2 по 11 июля 1991 года свой Всемирный конгресс в целях подготовки декларации о правах инвалидов.

83. Международная лига обществ помощи умственно отсталым (МЛОПУО) в сотрудничестве с МОТ провела ряд учебных практикумов для 12 англоговорящих африканских стран. В ходе этих практикумов было подготовлено 19 учебных программ для умственно отсталых. 5-10 августа 1990 года в Париже состоялся десятый Всемирный конгресс МЛОПУО под лозунгом "Воплощение прав в реальность", в основном посвященный вопросам практического осуществления провозглашенных в различных декларациях прав лиц с умственными недостатками.

84. Всемирный союз слепых, имеющий отделения в 120 странах, организовал в различных регионах учебные курсы по проблемам слепых и ориентации деятельности в целях упрочения статуса слепых. Он также приступил к стандартизации кода Брайля для китайского языка.

85. Комитет для франкоговорящих Международной организации инвалидов выступает в качестве координационного центра по предоставлению дополнительной помощи своим ассоциированным организациям франкоговорящих лиц при осуществлении проектов и обеспечении коммуникации.

86. Международное общество по реабилитации представлено более чем 300 организациями в 85 странах. В него входит семь комитетов и комиссий, которые содействуют осуществлению большинства видов деятельности, имеется также сеть из более чем 4000 экспертов, работающих в области решения проблем инвалидов.

87. В августе 1990 года Постоянный комитет по вопросам женщин Международной организации инвалидов в тесном сотрудничестве с Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам организовал в Вене семинар по проблемам женщин-инвалидов. Он послужил форумом, который позволил женщинам-инвалидам обсудить непосредственно касающиеся их вопросы.

V. РАЗЛИЧНЫЕ ПУТИ ОЗНАМЕНОВАНИЯ ОКОНЧАНИЯ ДЕСЯТИЛЕТИЯ (НА НАЦИОНАЛЬНОМ, РЕГИОНАЛЬНОМ И МЕЖДУНАРОДНОМ УРОВНЯХ)

88. Совещание группы экспертов по различным путям ознаменования окончания Десятилетия, состоявшееся в Ярвенпее, Финляндия, в мае 1990 года, и Восьмое межучрежденческое совещание по вопросам Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций, проведенное 5-7 декабря 1990 года в Вене, рекомендовали Организации Объединенных Наций увязать свою деятельность по завершению Десятилетия с деятельностью, запланированной правительствами, межправительственными органами и неправительственными организациями на всех уровнях (см. приложение II). В этом контексте в 1991 и 1992 годах состоятся различные международные, региональные и национальные мероприятия, организованные государствами-членами и неправительственными организациями. Центр активно участвует в проведении этих мероприятий, предоставляя информацию и направляя представителей.

89. При координации со стороны Департамента общественной информации Секретариата и в сотрудничестве с другими заинтересованными организациями органы системы Организации Объединенных Наций начали осуществление крупного проекта по выпуску в 1992 году публикации общесистемного характера. Она будет содержать информацию о примерах успешной политики, результативных программ и проектов, которые были разработаны в ходе Десятилетия и которые послужат моделями, применимыми к различным социально-экономическим и культурным условиям. Департамент планирует далее опубликовать совместно с Центром сжатый вариант Всемирной программы действий с цветными иллюстрациями, а также выпустить в ознаменование окончания Десятилетия в 1992 году плакат на высококачественной бумаге.

VI. ПОДГОТОВКА К ДОЛГОСРОЧНОЙ СТРАТЕГИИ НА ПЕРИОД ДО 2000 ГОДА И НА ПОСЛЕДУЮЩИЙ ПЕРИОД

90. В соответствии с содержащимся в резолюции 45/91 Генеральной Ассамблеи запросом Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам подготовит долгосрочную стратегию по достижению общества для всех для обеспечения продолжения осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов по завершении Десятилетия. Это будет сделано в тесном сотрудничестве с международными и национальными организациями, включая организации инвалидов. В результате второго раунда мероприятий по мониторингу осуществления Всемирной программы действий будет подготовлен отчет о долгосрочных результатах Десятилетия, составленный с расчетом на долгосрочную перспективу, и будет определена точка отсчета для долговременной стратегии. Эта стратегия будет усилена путем активного вовлечения в работу правительств, органов и учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, в особенности организаций инвалидов.

91. Следуя рекомендации Восьмого межучрежденческого совещания, Центр занимается подготовкой практических руководящих принципов, которые помогут органам системы Организации Объединенных Наций определить их вклад в долгосрочную стратегию. В самой стратегии будут также руководящие принципы, касающиеся будущей роли межучрежденческих совещаний по вопросам программ, связанных с инвалидами, в период после 1992 года.

92. В соответствии с рекомендацией Экономического и Социального Совета, содержащейся в его резолюции 1991/9, совещание группы экспертов Организации Объединенных Наций, которое запланировано провести в связи с мероприятием "Независимость 1992" в Ванкувере, Канада, в апреле 1992 года, внесет дополнительный вклад в долгосрочную стратегию. Предполагается, что конкретные руководящие принципы для долговременной стратегии на период до 2000 года и на последующий период, имеющие для государств-членов приоритетное значение, будут выработаны в ходе межрегиональной встречи на высшем уровне по проблемам инвалидов и на международной конференции, посвященной плану действий по составлению национальной политики в области инвалидности, проведение которых запланировано на октябрь 1992 года в Нью-Йорке. Этот процесс должен подтолкнуть правительства к принятию новых политических обязательств в отношении инвалидов и привести к работе жизнедеятельной программы для решения проблем 90-х годов.

VII. ФОНД ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ ДЛЯ ДЕСЯТИЛЕТИЯ ИНВАЛИДОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

93. Фонд добровольных взносов для Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций продолжает играть ключевую роль в достижении дальнейших целей развития, предусмотренных во Всемирной программе действий в отношении инвалидов, поощряя деятельность каталитического и новаторского характера на благо инвалидов и выдвигая на первый план проблемы инвалидов среди основных проблем развития. Настоящий доклад охватывает деятельность Фонда за период 1989-1990 годов.

94. По состоянию на конец 1990 года Фонд выделил субсидии для осуществления 147 проектов в интересах инвалидов на общую сумму в 2,7 млн. долл. США, из которой 556 150 долл. США было израсходовано в течение 1989-1990 годов для осуществления 42 проектов (см. приложение II). Помимо этого, в 1991 году было рассмотрено в общей сложности 19 проектов, для которых, по оценкам, потребуется 300 000 долл. США в виде первоначальных инвестиций или субсидий по линии совместного финансирования.

95. Самая большая доля средств, выделенных для поддержки проектов - 31 процент (171 350 долл. США), - приходится на африканский регион, критическое экономическое и социальное положение которого придает нуждам инвалидов особенно острый характер; 23 процента (128 500 долл. США) - на регион Азии и Тихого океана, что отражает увеличение запросов о предоставлении помощи, поступающих от организаций инвалидов; 20 и 7 процентов приходится, соответственно, на регионы Западной Азии, Латинской Америки и Карибского бассейна (108 870 долл. США и 41 600 долл. США). Одна пятая часть проектов (стоимостью в 150 520 долл. США) была связана с межрегиональным обменом техническим опытом, подготовкой кадров и проведением исследований.

Таблица 1. Распределение субсидий по областям деятельности,
январь 1989 года-декабрь 1990 года

Область деятельности	Число утвержденных проектов	Стоимостной объем субсидий (в долл. США)
1. Содействие организациям инвалидов или организациям, занимающимся вопросами инвалидов	10	165 770
2. Сбор данных/прикладные исследования	2	15 500
3. Подготовка кадров	17	236 600
4. Обмен техническим опытом	12	113 280
5. Техническое сотрудничество в области политики и программ в интересах инвалидов	1	25 000
Итого	42	556 150

96. Формирование потенциала и развитие организационных структур были главными областями осуществлявшейся при поддержке Фонда деятельности. По-прежнему среди первоочередных направлений остается подготовка кадров, и на нее приходится 43 процента всех субсидий, за ней следуют создание и развитие организаций инвалидов или организаций, занимающихся вопросами инвалидов (30 процентов) и обмен техническими знаниями и опытом (20 процентов).

97. Фонд уделяет особое внимание обучению инструкторов, развитию приносящих доходы видов деятельности, подготовке руководящих кадров, а также обмену техническими знаниями и информацией.

98. В Индонезии Фонд участвовал в совместном финансировании обучения лиц с физическими недостатками навыкам изготовления и продажи деревянных игрушек; в Индии Фонд поддерживал начальный этап осуществления программы по подготовке инвалидов методам работы с компьютерами, что является частью широкомасштабной программы компьютеризации Научного института в Нагпуре, штат Махараштра; в Конго Фонд оказывает помощь субрегиональному центру Африканского института реабилитации в Браззавиле в развитии его библиотечной базы и возможностей по обработке документации, выделил средства на совместное финансирование закупок особо дефицитных учебных пособий и справочных материалов по вопросам инвалидности.

99. Фонд продолжает поддерживать новаторские учебные программы подготовки учителей по развитию навыков речи из числа представителей развивающихся стран региона Азии и Тихого океана, входящих в Азиатскую федерацию ассоциаций лиц, перенесших ларингэктомию; Фонд также участвовал в финансировании публикации на "языке" Брейля и распространения "Международного информационного бюллетеня для глухих и слепых" Всемирного союза слепых, который является единственным в своем роде периодическим изданием. В рамках своих усилий по расширению сферы охвата учебных и педагогических материалов, доступных молодым инвалидам, Фонд сотрудничает с региональным отделением ЮНЕСКО по вопросам образования в Латинской Америке и Карибском бассейне в целях разработки и проверки базовых материалов для обучения детей-инвалидов, чтобы интегрировать их в систему обычного школьного образования. Финансовая помощь Фонда позволила Международному обществу инвалидов провести учебные семинары как по вопросам подготовки руководящих кадров, так и по проблемам осуществления приносящих доходы видов деятельности. Финансовая помощь также предоставлялась для укрепления Комитета для франкоговорящих Международной организации инвалидов, а также для учреждения panaфриканской федерации организаций лиц с умственными недостатками.

100. Субсидии Фонда, хотя они и сравнительно невелики, не только помогали расширять осведомленность о проблемах инвалидов и формировать национальные потенциалы, но и способствовали мобилизации дополнительных ресурсов. Например, благодаря субсидиям на сумму 556 150 долл. США, выделенным в 1989-1990 годах, удалось собрать дополнительно средств, приблизительно в пять раз превышающих сумму этих субсидий.

101. С точки зрения влияния на процесс развития внутренний обзор деятельности Фонда во второй половине Десятилетия свидетельствует о том, что его субсидии способствовали а) обеспечению получения инвалидами возможности участвовать в

процессе развития как в качестве действующих лиц, так и в качестве его бенефициариев; b) деятельности по содействию развитию и распространению новых знаний и технологий в целях повышения благосостояния инвалидов; и c) созданию и развитию сетей организаций инвалидов или организаций, занимающихся вопросами инвалидов.

102. Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам продолжал тесно сотрудничать с Программой стран Залива для организаций системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами развития (АГФАНД), имея в виду приступить сначала к осуществлению программ для инвалидов в развивающихся странах. АГФАНД является крупнейшим самостоятельным источником средств, предоставляемых Фонду добровольных средств для конкретных проектов с середины 80-х годов.

103. Скудные и ограниченные ресурсы Фонда не дают ему возможности полностью удовлетворять возрастающее число просьб о предоставлении срочной помощи, в особенности поступающих от организаций на низовом и национальном уровнях в развивающихся странах. Это не может не вызывать беспокойство, поскольку ресурсы Фонда являются важным дополнением других форм помощи, предоставляемой как из многосторонних, так и из двусторонних источников. Для того чтобы Фонд выполнял свой мандат, база его ресурсов должна постоянно расширяться на устойчивой и предсказуемой основе.

104. Опыт, накопленный во время прошедшего Десятилетия Организации Объединенных Наций, и результаты Совещания экспертов по различным путям ознаменования окончания Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций, проведенного в Ярвенпаа, Финляндия, 7-11 мая 1990 года, указывают на необходимость дальнейшего существования Фонда за пределами заканчивающегося в 1992 году Десятилетия в качестве центрального места в системе Организации Объединенных Наций по мобилизации поддержки усилиям в осуществлении Всемирной программы действий.

105. В том случае, если Генеральная Ассамблея выскажется за сохранение по завершении Десятилетия Фонда добровольных взносов и его переименование, Генеральный секретарь представит документ, определяющий новую сферу компетенции Фонда Организации Объединенных Наций для решения проблем инвалидности.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Календарь событий в рамках возможных путей ознаменования
окончания Десятилетия (период с июля 1991 года по
декабрь 1992 года)

На международном уровне

Токио, 2-4 июля 1991 года

Генеральная ассамблея Всемирной федерации глухих (Всемирная федерация глухих).

Токио, 2-11 июля 1991 года

XI Всемирный конгресс Всемирной федерации глухих (Всемирная федерация глухих и Японская федерация глухих).

Гонконг, август 1991 года

Третьи международные игры инвалидов (Международная олимпийская федерация инвалидов и Международное общество по реабилитации).

Париж, ноябрь 1991 года

Конференция на уровне министров по вопросам самостоятельной жизни инвалидов (Совет Европы).

Лондон, 30 ноября 1991 года

"Глобальный проект", благотворительный концерт в Элберт-Холле и декларация о подтверждении приверженности целям Всемирной программы действий в отношении инвалидов, которая должна быть подписана главами различных государств (Глобальный проект).

Виргиния, Соединенные Штаты
1-5 декабря 1991 года

Всемирный конгресс по технологии: технология в области информатики, компьютеризация и электроника на рабочем месте для лиц с физическими недостатками (Управление общего обслуживания, Соединенные Штаты Америки).

Ванкувер, Канада
22-25 апреля 1992 года

"Независимость-92": глобальное мероприятие, включающее в себя международный конгресс и фестиваль, посвященные творчеству лиц с физическими недостатками. Будет также организована выставка на тему инвалидности ("Бритиш Колумбия Корпорейшн" с участием 15 национальных и международных организаций).

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ I (продолжение)

Ванкувер, Канада
22-27 апреля 1992 года

Третий всемирный конгресс Международной организации инвалидов.

Ванкувер, Канада
апрель 1992 года

Совещание группы экспертов, посвященное долгосрочной стратегии на период до конца 2000 года и на последующие годы (Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам Отделения Организации Объединенных Наций в Вене).

Рейкьявик, июнь 1992 года

Международная встреча специалистов на высоком уровне по проблемам умственной отсталости (Всемирная организация сотрудничества по вопросам инвалидности вследствие пороков развития).

Мадрид, сентябрь 1992 года

Олимпийские игры для лиц с умственными недостатками (Международная федерация спорта для лиц с умственными недостатками).

Найроби, Кения, сентябрь 1992 года

XVI Всемирный конгресс Международного общества по реабилитации: активизация усилий по обеспечению равных возможностей; стратегии на 90-е годы (Международное общество по реабилитации).

Нью-Йорк, октябрь 1992 года

"Разработка национальной политики по вопросам инвалидности - план действий", включая "Межрегиональную встречу видных лиц на высоком уровне по вопросам инвалидности", международную конференцию (Национальный совет по инвалидности Соединенных Штатов и Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам).

1992 год

Третья ассамблея Всемирного союза слепых (Всемирный союз слепых).

На региональном уровне

Бангкок, 1992 год

Региональное межправительственное совещание в ознаменование окончания Десятилетия (ЭСКАТО и Азиатско-тихоокеанский совет Международной организации инвалидов).

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ I (продолжение)

На национальном уровне

Малайзия, 1992 год

Конференция и спортивное мероприятие.
Выпуск памятных марок.

Индонезия, 1992 год

Неделя творчества и спорта.

Национальный семинар по проблемам руководства национальными координационными комитетами.

Национальный семинар по проблемам доступности общественных мест для инвалидов.

Национальный конгресс Индонезийской ассоциации инвалидов.

Финляндия, 1992 год

Крупное мероприятие в ознаменование окончания Десятилетия Организации Объединенных Наций.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Поддерживаемые проекты: январь 1989 года-декабрь 1990 года

A. Африка

1. Ботсвана: реабилитационный центр для детей-инвалидов в Могодичане.
2. Камерун: школьное обучение детей-инвалидов.
3. Конго: приобретение учебных пособий для библиотеки Африканского института реабилитации, Браззавиль.
4. Кот-д'Ивуар: программы реабилитации инвалидов на общинном уровне.
5. Джибути: помощь инвалидам (этап подготовки кадров).
6. Судан: укрепление национального реабилитационного центра профессионально-технической подготовки д/.
7. Уганда: объединенная школа для детей-инвалидов, Кампала.
8. Объединенная Республика Танзания. Подготовка учителей в области специального образования в сотрудничестве с Ирландским институтом по проблемам умственных недостатков.
9. Субрегиональный проект, Западная Африка: практикум для основного медицинского и технического персонала по протезированию и технике применения ортопедических аппаратов для региона Западной Африки (Ломе, Того, 3-17 декабря 1989 года), в сотрудничестве с Люблянской (Югославия) службой технического сотрудничества.
10. Субрегиональный проект, Западная Африка: содействие Западноафриканской федерации помощи инвалидам д/.
11. Региональный проект, Африка: подготовительное совещание по последующим мерам в рамках резолюции, принятой третьим Совещанием на высшем уровне франкоязычных стран по вопросу Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций (Дакар, 12-17 октября 1989 года).
12. Региональный проект, Африка: Панафриканская федерация организаций лиц с умственными недостатками.

B. Азия и Тихий океан

13. Индия: программа подготовки кадров в рамках Центра компьютерного обучения для инвалидов при Научном институте, Нагпур, Махараштра.
14. Индонезия: обучение в области производства и сбыта деревянных игрушек для лиц с физическими недостатками при Ассоциации "Проекты реабилитации бетесда".

15. Пакистан: предоставление инвалидных колясок детям-инвалидам из числа афганских беженцев в Пакистане в рамках Международной операции помощи инвалидам б/.
16. Пакистан: Центры по ресурсам и подготовке для слепых женщин (этап II) д/.
17. Филиппины: экспериментальный проект "Дисейблд инк." по выращиванию инвалидами в городских районах сельскохозяйственных культур в контейнерах.
18. Таиланд: тайский словарь языка знаков; исправленное и расширенное издание (том второй), Национальная ассоциация глухих.
19. Региональный проект, Азия и Тихий океан: оказание поддержки программе 1989 года по обучению речевым навыкам в рамках Азиатской федерации ассоциаций лиц, перенесших ларингоэктомию.
20. Региональный проект, Азия и Тихий океан: восьмой международный азиатско-тихоокеанский семинар по подготовке руководителей из числа инвалидов (Сува, Фиджи, 16-23 марта 1990 года).
21. Региональный проект, Азия и Тихий океан: подготовка инструкторов по обучению пищеводным способам речи в целях содействия реабилитации инвалидов - Азиатская федерация ассоциаций лиц, перенесших ларингоэктомию.

С. Латинская Америка и Карибский бассейн

22. Чили: операторы микрокомпьютеров.
23. Доминиканская Республика: экспериментальная программа подготовки кадров в области протезирования и техники применения ортопедических аппаратов д/.
24. Гаити: экспериментальные программы на уровне сельской общины в области подходов к обучению лиц с умственными недостатками д/.
25. Региональный проект, Латинская Америка: разработка методических материалов в целях содействия интеграции детей-инвалидов в систему школ для нормальных детей.
26. Региональный проект, Латинская Америка: региональный семинар Международной организации инвалидов, посвященный вопросам укрепления организационной структуры в целях обеспечения инвалидов доходом (Порт-оф-Спейн, Тринидад, 22-29 июля 1990 года).
27. Региональный проект, Латинская Америка: десятый Конгресс по проблемам умственной отсталости и инвалидности вследствие пороков развития; "Интеграция и независимость" (Кингстон, Ямайка, 17-21 апреля 1990 года), в сотрудничестве с Ассоциацией в интересах детей с умственными недостатками Ямайки.

/...

D. Западная Азия

28. Иордания. Расширение Центра инвалидов в Аммане д/.
29. Ливан. Институт Эль-Амаль для умственно отсталых детей - расширение Центра Вруммана д/.
30. Палестинский народ: учебное сельскохозяйственное предприятие в районе Хеврона для обучения умственно отсталых детей профессиональным навыкам, проект осуществляется организацией "Медицинская помощь палестинцам".
31. Региональный проект, арабские страны: технические консультативные услуги странам Залива в области развития статистики инвалидности д/.
32. Региональный проект, арабские страны: поощрение образования кооперативов инвалидов.

E. Межрегиональные и глобальные проекты

33. Международный семинар по вопросам улучшения информации о людях с физическими недостатками (Тунис, 30 октября-1 ноября 1989 года), в сотрудничестве с Ассоциацией родителей и друзей инвалидов.
34. Набор информационных материалов по проблеме женской инвалидности, подготавливаемый Объединенным информационным комитетом Организации Объединенных Наций/Отделением связи с неправительственными организациями.
35. "Быть глухим": Международный фестиваль и конференция при колледже Галлоде по языку, культуре и истории глухих (Вашингтон, О.К., 9-14 июля 1989 года).
36. Разработка руководящих принципов в области выравнивания возможностей в ходе третьего Всемирного конгресса Международной организации инвалидов (в последующий период).
37. Руководящие принципы развития организаций инвалидов, Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам.
38. Технические руководящие принципы в отношении рекомендуемых для производства в развивающихся странах протезов нижних конечностей, в сотрудничестве с Инициативной группой по соответствующим ресурсам и технологиям в области здравоохранения д/.
39. Поощрение и мониторинг согласованных действий в отдельных целевых областях в рамках деятельности по профилактике инвалидности, в сотрудничестве с Международным обществом по реабилитации д/.

40. Публикация Международного информационного бюллетеня для слепо-глухонемых (International Newsletter for Deaf-Blind) и предоставление Международной ассоциацией образования слепо-глухонемых развивающимся странам экспертных услуг в области образования слепо-глухонемых.
41. Учебный семинар для женщин-руководителей Международной организации инвалидов (Вена, 20-24 августа 1990 года).
42. Укрепление Комитета франкоязычных стран Международной организации инвалидов.

а/ На основе совместного финансирования с участием Программы арабских государств Залива для деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами развития (АГФАНД).

б/ На основе совместного финансирования за счет субсидии, предоставляемой Комитетом по сбору пожертвований при Отделении Организации Объединенных Наций в Вене.